



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

3 Ιουνίου 2003

ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ

ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ της 30ής Μαΐου 2003

I. Στοιχεία που δεν σχετίζονται με πράξεις νομισματικής πολιτικής

Κατά την εβδομάδα που έληξε στις 30 Μαΐου 2003, η μείωση του **χρυσού και των απαιτήσεων σε χρυσό** (στοιχείο 1 του ενεργητικού) κατά 28 εκατομμύρια ευρώ σχετιζόταν με την πώληση 3 τόνων χρυσού στην οποία προέβη συγκεκριμένη εθνική κεντρική τράπεζα του Ευρωσυστήματος (στο πλαίσιο της συμφωνίας των κεντρικών τραπεζών για τον χρυσό (Central Bank Gold Agreement) της 26ης Σεπτεμβρίου 1999).

Κατά την ίδια εβδομάδα, η καθαρή συναλλαγματική θέση του Ευρωσυστήματος (στοιχεία 2 και 3 του ενεργητικού μείον τα στοιχεία 7, 8 και 9 του παθητικού) μειώθηκε κατά 0,1 δισεκατομμύρια ευρώ σε 210,2 δισεκατομμύρια ευρώ, λόγω συναλλαγών πελατών και χαρτοφυλακίου.

Τα εμπορεύσιμα **χρεόγραφα σε ευρώ κατοίκων της ζώνης του ευρώ** (στοιχείο 7 του ενεργητικού), τα οποία κατέχει το Ευρωσύστημα, μειώθηκαν κατά 0,1 δισεκατομμύρια ευρώ σε 42,3 δισεκατομμύρια ευρώ. Τα **τραπεζογραμμάτια σε κυκλοφορία** (στοιχείο 1 του παθητικού) αυξήθηκαν κατά 5,7 δισεκατομμύρια ευρώ σε 371 δισεκατομμύρια ευρώ. Οι **υποχρεώσεις έναντι γενικής κυβέρνησης** (στοιχείο 5.1 του παθητικού) μειώθηκαν κατά 3,8 δισεκατομμύρια ευρώ σε 60,3 δισεκατομμύρια ευρώ.

II. Στοιχεία που σχετίζονται με πράξεις νομισματικής πολιτικής

Ο καθαρός δανεισμός του Ευρωσυστήματος προς τα πιστωτικά ιδρύματα (στοιχείο 5 του ενεργητικού μείον τα στοιχεία 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 και 4 του παθητικού) αυξήθηκε κατά 13,7 δισεκατομμύρια ευρώ σε 245,2 δισεκατομμύρια ευρώ. Την Τετάρτη 28 Μαΐου 2003 έληξε μια **πράξη κύριας αναχρηματοδότησης** ύψους 97 δισεκατομμυρίων ευρώ, ενώ διακανονίστηκε νέα πράξη ύψους 106 δισεκατομμυρίων ευρώ. Την Πέμπτη 29 Μαΐου 2003 έληξε μια **πράξη πιο μακροπρόθεσμης αναχρηματοδότησης** ύψους 15 δισεκατομμυρίων

ευρώ, ενώ διακανονίστηκε νέα πράξη ύψους 15 δισεκατομμυρίων ευρώ. Τη Δευτέρα 26 Μαΐου 2003 έληξε μια πράξη εξομάλυνσης των βραχυχρόνιων διακυμάνσεων της ρευστότητας ύψους 3,9 δισεκατομμυρίων ευρώ, η οποία αναφέρεται στο στοιχείο **καταθέσεις προθεσμίας** (στοιχείο 2.3 του παθητικού).

Η χρησιμοποίηση της **διευκόλυνσης οριακής χρηματοδότησης** (στοιχείο 5.5 του ενεργητικού) ήταν 0,3 δισεκατομμύρια ευρώ, (έναντι 0,1 δισεκατομμυρίων ευρώ την προηγούμενη εβδομάδα), ενώ η χρησιμοποίηση της **διευκόλυνσης αποδοχής καταθέσεων** (στοιχείο 2.2 του παθητικού) ήταν 0,1 δισεκατομμύρια ευρώ (έναντι 0,7 δισεκατομμυρίων ευρώ την προηγούμενη εβδομάδα).

III. Τρεχούμενοι λογαριασμοί των πιστωτικών ιδρυμάτων της ζώνης του ευρώ

Ως αποτέλεσμα του συνόλου των συναλλαγών, το πιστωτικό υπόλοιπο των **τρεχούμενων λογαριασμών** των πιστωτικών ιδρυμάτων στο Ευρωσύστημα (στοιχείο 2.1 του παθητικού) αυξήθηκε κατά 13,1 δισεκατομμύρια ευρώ σε 134,8 δισεκατομμύρια ευρώ.

Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα

Τμήμα Τύπου και Ενημέρωσης

Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main

Τηλ.: +49 69 1344 7455, Φαξ: +49 69 1344 7404

Ίντερνετ: <http://www.ecb.int>

Η αναπαραγωγή επιτρέπεται εφόσον γίνεται αναφορά στην πηγή.



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

Ενοποιημένη εβδομαδιαία λογιστική κατάσταση του Ευρωσυστήματος της 30ής Μαΐου 2003

(εκατομμύρια ευρώ)

| Ενεργητικό | Υπόλοιπο της 30ής Μαΐου 2003 | Διαφορά σε σχέση με την προηγούμενη εβδομάδα οφειλόμενη σε συναλλαγές | Παθητικό | Υπόλοιπο της 30ής Μαΐου 2003 | Διαφορά σε σχέση με την προηγούμενη εβδομάδα οφειλόμενη σε συναλλαγές |
|--|------------------------------|---|--|------------------------------|---|
| 1 Χρυσός και απαιτήσεις σε χρυσό | 122.246 | -28 | 1 Τραπεζογραμμάτια σε κυκλοφορία | 371.002 | 5.658 |
| 2 Απαιτήσεις σε συνάλλαγμα από μη κατοίκους ζώνης ευρώ | | | 2 Υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι πιστωτικών ιδρυμάτων της ζώνης ευρώ, σχετιζόμενες με πράξεις νομισματικής πολιτικής | | |
| 2.1 Απαιτήσεις από το ΔΝΤ | 31.477 | -45 | 2.1 Τρεχούμενοι λογαριασμοί (που καλύπτουν το σύστημα ελάχιστων αποθεματικών) | 134.842 | 13.094 |
| 2.2 Καταθέσεις σε τράπεζες, χρεόγραφα, δάνεια και λοιπά στοιχεία ενεργητικού | 182.677 | -2.013 | 2.2 Διευκόλυνση αποδοχής καταθέσεων | 105 | -636 |
| | 214.154 | -2.058 | 2.3 Καταθέσεις προθεσμίας | 0 | -3.850 |
| 3 Απαιτήσεις σε συνάλλαγμα από κατοίκους ζώνης ευρώ | 17.283 | 49 | 2.4 Αντιστρεπτές πράξεις εξομάλυνσης βραχυχρόνιων διακυμάνσεων της ρευστότητας | 0 | 0 |
| 4 Απαιτήσεις σε ευρώ από μη κατοίκους ζώνης ευρώ | | | 2.5 Καταθέσεις για την κάλυψη περιθωρίων | 1 | 0 |
| 4.1 Καταθέσεις σε τράπεζες, χρεόγραφα και δάνεια | 3.384 | -272 | | 134.948 | 8.608 |
| 4.2 Απαιτήσεις που απορρέουν από πιστωτικές διευκολύνσεις στο πλαίσιο του ΜΣΙ II | 0 | 0 | 3 Λοιπές υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι πιστωτικών ιδρυμάτων της ζώνης ευρώ | 15 | 0 |
| | 3.384 | -272 | 4 Εκδοθέντα χρεόγραφα | 2.029 | 0 |
| 5 Δάνεια σε ευρώ προς πιστωτικά ιδρύματα της ζώνης ευρώ, σχετιζόμενα με πράξεις νομισματικής πολιτικής | | | 5 Υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι λοιπών κατοίκων ζώνης ευρώ | | |
| 5.1 Πράξεις κύριας αναχρηματοδότησης | 202.001 | 9.003 | 5.1 Γενική κυβέρνηση | 60.301 | -3.774 |
| 5.2 Πράξεις πιο μακροπρόθεσμης αναχρηματοδότησης | 44.988 | 9 | 5.2 Λοιπές υποχρεώσεις | 5.235 | 14 |
| 5.3 Αντιστρεπτές πράξεις εξομάλυνσης βραχυχρόνιων διακυμάνσεων της ρευστότητας | 0 | 0 | | 65.536 | -3.760 |
| 5.4 Διαρθρωτικές αντιστρεπτές πράξεις | 0 | 0 | 6 Υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ | 8.815 | -736 |
| 5.5 Διευκόλυνση οριακής χρηματοδότησης | 31.3 | 223 | 7 Υποχρεώσεις σε συνάλλαγμα έναντι κατοίκων ζώνης ευρώ | 1.049 | 62 |
| 5.6 Πιστώσεις για την κάλυψη περιθωρίων | 50 | 22 | 8 Υποχρεώσεις σε συνάλλαγμα έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ | | |
| | 247.352 | 9.257 | 8.1 Καταθέσεις, υπόλοιπα και λοιπές υποχρεώσεις | 14.022 | -1.980 |
| 6 Λοιπές απαιτήσεις σε ευρώ από πιστωτικά ιδρύματα της ζώνης ευρώ | 330 | 172 | 8.2 Υποχρεώσεις που απορρέουν από πιστωτικές διευκολύνσεις στο πλαίσιο του ΜΣΙ II | 0 | 0 |
| 7 Χρεόγραφα σε ευρώ κατοίκων ζώνης ευρώ | 42.294 | -54 | 9 Λογαριασμοί ειδικών τραπεζικών δικαιωμάτων του ΔΝΤ | 14.022 | -1.980 |
| 8 Χρέος γενικής κυβέρνησης σε ευρώ | 44.260 | -6 | 10 Λοιπές υποχρεώσεις | 64.918 | -313 |
| 9 Λοιπά στοιχεία ενεργητικού | 110.128 | 481 | 11 Λογαριασμοί αναπροσαρμογής | 67.910 | 0 |
| | | | 1.2 Κεφάλαιο και αποθεματικά | 65.023 | 2 |
| Σύνολο ενεργητικού | 801.435 | 7.541 | Σύνολο παθητικού | 801.435 | 7.541 |

Τα γενικά/μερικά σύνολα ενδέχεται να μην αντιστοιχούν στο ακριβές άθροισμα λόγω στρογγυλοποίησης των σχετικών ποσών.